

Curriculum Vitae

Nicoletta Calzolari Zamorani

Current Position and Affiliation

Director of the Institute of Computational Linguistics of the National Research Council (Istituto di Linguistica Computazionale del CNR, ILC – CNR), Pisa, Italy

Nicoletta Calzolari Zamorani

glottolo@ilc.cnr.it

Istituto di Linguistica Computazionale del CNR

Via Moruzzi 1

56124 Pisa-Italy

tel: +39 050 315 2870 (direct)

+39 348 153 0899 (mobile)

+39 050 2836/2873/2872 (secr.)

fax: +39 050 315 2834/2839

<http://www.ilc.cnr.it>

Born 19-2-1947.

Degree in Philosophy in 1969, at Bologna University.

Honorary Doctorate in Philosophy received from the University of Copenhagen, in November 2007.

Professional Experience

Working in the field of Computational Linguistics since 1972:

- Researcher at CNUCE (Centro Nazionale Universitario di Calcolo Elettronico)
- Researcher at Pisa University, Department of Linguistics
- Director of Research at ILC, Istituto di Linguistica Computazionale of CNR, Pisa
- Director of ILC-CNR since 23 August 2003

Academic Experience

- Member of the PhD Board for Linguistics at Pisa University
- Teaching courses on various aspects of Computational Linguistics and Natural Language Processing at Pisa University, Faculties of Humanities and Medicine
- Invited to teach courses at many International Schools, PhD lectures
- Member of PhD juries in Italy and abroad

Research Interests

Main Fields: Computational Linguistics; Human Language Technology; Language Resources and Knowledge Resources; Computational Lexicography and Lexicology: Lexical Knowledge Bases, Multilingual lexicons, Machine-readable dictionaries, relations between Lexicons, Ontologies and Terminologies; Standardisation and reusability of lexical resources; Corpus Linguistics and statistical analysis of textual corpora; Knowledge Acquisition from multiple (lexical and textual) sources, integration and representation; Morphology and word-formation; Lexical Semantics and Semantic Annotation; Collocations and Multi-words; Natural Language Processing and Language Engineering Applications: e-government, humanities, filtering, summarisation, information extraction, etc.; Validation of Language Resources; Infrastructural issues related to Language Resources.

Professional Activities (past and present)

Institutional activity:

- Director of ILC-CNR, with 33 permanent staff and about 25 temporary researchers
- Responsible for many years of the research lines on “Language Resources and Standardisation” and “Lexical Knowledge Base”, and before of the “Italian Machine Dictionary as a Data Base” at ILC-CNR, Pisa, managing a group of more than 20 researchers and many national and international projects and initiatives

Coordination/Management of Projects

- International Projects:

- EU Coordinator of the European LE SPARKLE Project - *Shallow Parsing and Knowledge Extraction for Language Engineering* (LE1-2111) (1995-97)
- EU Coordinator of the European MLIS MUSI Project- *Multilingual Summarisation for the Internet* (MLIS-5015) (2000-02).
- EU Coordinator of the European IST Thematic Network ENABLER - *European National Activities for Basic Language Resources* (European Network of National Projects) (IST-2000-31069) (2001-03).
- EU Coordinator of the European Safe Internet Action Plan POESIA Project POESIA – *Public Opensource Environment for a Safer Internet Access* (IAP 2117/27572) (2002-04).
- Convener of the ISO (International Organization for Standardization) Working Group: ISO/TC 37/SC 4/WG 4 – *Lexical Databases* (since 2003), for the definition of international standards
- Chief Co-Editor and Responsible of the EAGLES Computational Lexicon Working Group of the European Projects:
 - LRE EAGLES I - *Expert Advisory Group on Language Engineering Standards* (LRE-61100) (1993-96)
 - LE EAGLES II- *Expert Advisory Group on Language Engineering Standards* (LE3-4244 10484/0) (1996-99)
- Responsible of the European ISLE Computational Lexicon Working Group of the International project:
 - IST-HLT US-NSF ISLE - *International Standards for Language Engineering* (IST-1999-10647) (2000-03)
- Coordinating and managing the Pisa Unit in international projects:
 - ESPRIT BRA (Basic Research Action) ACQUILEX I - *Acquisition of Lexical Knowledge for Natural Language Processing Systems* (1989-92)
 - EUROTRA-7 Feasibility Study - *Reusability of lexical and terminological resources.* (1990-91)
 - ESPRIT MULTILEX - *A Multi-Functional Standardised Lexicon for European Community Languages* (ESPRIT II-5304) (1990-93)
 - EUREKA GENELEX (1990-94)
 - MLAP NERC - *Network of European Reference Corpora* (1991-93)
 - *Multilingual Corpora* – Feasibility project
 - EUROTRA ET-10/51 - *Semantic Analysis Using a Natural Language Dictionary* (1992-1993)
 - EUROTRA ET-10/63 - *Probabilistic and Corpus--based Methods in EUROTRA: Terminology, Lexicon and Preference* (1992-1993)
 - EUROTRA ET-10/75 - *Collocations and the Lexicalisation of Semantic Operations* (1992-1993)
 - ESPRIT BRA (Basic Research Action) ACQUILEX II - *Acquisition of Lexical Knowledge* (1992-95)
 - ESPRIT DARPA/NSF Co-operation on *Lexical Databases* (ECUS-04) (1992-93)

- LRE DELIS - *Descriptive Lexical Specifications and Tools for corpus-based Lexicon building* (LRE 61034) (1993-95)
- LRE RENOS - *Reduction of Noise and Silence in Full Text Retrieval Systems for Legal Texts* (LRE62074) (1993-95)
- LRE RELATOR (LRE62056) (1993-95) – Feasibility study for a European infrastructure for language resources
- LRE MEMORIA (LRE63257) (1994-95)
- LRE PAROLE - *Preparatory Action for Linguistic Resources Organization for Language Engineering* (LRE63368) (1994-95)
- LRE MULTTEXT - *Multilingual Text Tools and Corpora* (LRE62050) (1994-96)
- LE PAROLE - *Preparatory Action for Linguistic Resources Organization for Language Engineering* (LE2-4017) (1996-97)
- LE EuroWordNet I – *Building a multilingual WordNet database with semantic relations between words* (LE2-4003) (1996-99)
- LE EuroWordNet II (1997-99) (LE4-8328)
- UNL - *Universal Networking Language* - United Nations University Project
- LE ELSE - *Evaluation of Language and Speech Engineering* (LE4-8340) (1998-99)
- LE SIMPLE - *Semantic Information for Multifunctional Plurilingual LEXICONS* (LE4-8346) (1998-2000)
- NSF XMELLT - *Cross-lingual Multi-word Expression Lexicons for Language Technology* (1999-2001)
- ELSNET-4 IST Thematic Network - *European Network of Excellence in Human Language Technologies* (IST-2001-34571) (2002-04)
- e-Content INTERA - *Integrated European language data Repository Area* (2003-05)
- e-Content LIRICS - *Linguistic Infrastructure for Interoperable Resources and Systems* (2005-07)
- Japanese NEDO - *Developing International Standards of Language Resources for Semantic Web Applications*, International Joint Research Program of the New Energy and Industrial Technology Development Organization (2005-08)
- IST DEMO-net: *The e-Participation Network, IST Network of Excellence* (FP6-2004-27219) (2006-10)
- IST BOOTStrep - *Bootstrapping Of Ontologies and Terminologies Strategic REsearch Project* (2006-09)
- Japanese NICT *Infrastructure for Intercultural Collaboration* (2007-09)

- **National Projects:**

- Coordinator of the Project on Lexical Acquisition in the Italian National Project – Cluster 18 “Linguistica” – Law 488 (2000-03)
- Responsible for the global Technical Coherence in two Italian National Projects:
 - TAL – *Infrastruttura nazionale per le Risorse Linguistiche nel settore del trattamento automatico della lingua naturale parlata e scritta* – Legge 46/82 art. 10 (1999-2001)
 - LCRMM – *Linguistica Computazionale: ricerche monolingui e multilingui* - Cluster 18 “Linguistica” – Law 488 (2000-03)
- Responsible for the Computational Lexicon in the CLIPS National Project– Cluster 18 “Linguistica” – Law 488 (2000-03)
- Responsible for ILC of the project ADAPT TECLA of the Ministero del Lavoro with the Istituto Universitario Orientale di Napoli (1999-2000)
- Responsible for ILC of the CNR Project “ITAL”
- Responsible of the Unit “Models of Lexical information” in the Italian National Strategic Project on “Natural Language Processing in the area Information Technology”, 19867-88
- Responsible of the Unit “Representation of linguistic properties in an Italian Lexical Database” in the Italian National Strategic Project on “Methods and Tools for Language Industry in the area Information Technology”, 1986

Honorary positions

- International and National Committees (also past member):

- Permanent Member (since 1973) and General Secretary of *ICCL (International Committee of Computational Linguistics)*
- Chair (since 2007) of the Scientific Board of the ESFRI Research Infrastructure *CLARIN (Common Language Resources and Technology Infrastructure)*
- Vice-President (since 2004) and Board Member (since 2002) of *ELRA (European Language Resources Association)*
- Member of the *ACL Executive Committee* (since 2007)
- Chair of the *ELRA Production Committee*
- Member of the *ELRA Validation Committee*
- Founding Member of the Italian Forum for Language Technology (*Forum TAL*), nominated by the Ministry of Communication (since 2002)
- Member of the *Comitato Ordinatore of CNR for ICT Department* (2004-06)
- Convenor of the *WRITE (Written Resources Infrastructure Technology and Evaluation) International Committee*
- President of the *International Association PAROLE* (since 2005)
- Member of *IULA's Advisory Committee*, Institut Universitari de Lingüística Aplicada, Universitat Pompeu Fabra, Barcelona (since 2005)
- Member of the *Advisory Committee for the 21st Century COE (Center of Excellence) Program "Framework for Systematization and Application of Large-scale Knowledge Resources" (COE 21 LKR)*, Tokyo Institute of Technology, Japan (since 2004)
- Member of *ELSNET (European Network of Excellence of Language and Speech)Board* (since 2003)
- Member of *SENSEVAL Advisory Committee*
- Member of *SIGLEX-ACL (Special Interest Group on the Lexicon) Committee*, and member of the *Nominating Committee* (since 1999)
- Research Partner of *ECOR (European Centre for Ontological Research)*
- Member of the *International Scientific Advisory Board of the Austrian Academy Corpus (AAC)* (since 2003)
- Member of the *Committee DIAM (Documentazione, informazione automatica, micrografia) of UNI (Ente Nazionale Italiano di Unificazione, Italian Body for Standardisation)* (since 2004)
- Member of the *METALEX Technical Working Group of OLAC (Open Language Archives Community)* (since 2001)
- Member of the *Technical Committee of the European project ECHO*
- Member of the *Steering Board of the ISLE Metadata Initiative (IMDI)*
- Member of *ACO-HUM (Advanced Computing in Humanities)*, EC Socrates/Erasmus Thematic Network (1996-2000)
- Member of the *Coordination Technical Committee of the EU-USA EC-NSF ISLE project*
- Member of the *Project Technical Committee of EC LE-SIMPLE*
- Member of the *Steering Committee of the European Corpus Initiative (ECI)* (1992-94)
- Member of the *ELSNET Task Force on Reusability of Linguistic Resources*
- Member of the *ELSNET Task Force on Training*
- Member of the *Nominating Committee of ACL European Chapter* (1993-96)
- *Co-chair of the TEI (Text Encoding Initiative) Work Group AI5 Print Dictionaries* (1989-1993)
- Member of the *TEI Working Committee on Text Analysis and Interpretation* (1990-93)
- Member of the *TEI Work Group AI1 Linguistic description* (1990-93)
- Member of the *TEI Work Group AI6 Machine Lexica* (1990-93)
- Board member of the *MMA (Multimedia Annotation) Consortium* and member of the *Specification Working Group*

- Member of the *EURALEX Executive Board*
- Member of the *Scientific Council of ASSITERM* (Italian Association for Terminology)
- Chairman of the *Specialist Group on Structured Lexical Data Bases of ALLC* (since 1983)
- Member of the *Scientific Council of ILC*
- Member of the “*Comitato di Istituto*” of *ILC*
- Member of the Scientific Council of the Convention between ILC and Istituto Universitario Orientale di Napoli
- Member of the Scientific Council of the Convention between ILC and Università di Pavia

Other international and national scientific and/or organisational activities:

- *Conference Chair of LREC 2008* (International Conference on Language Resources and Evaluation), Marrakech
- *General Conference Chair* of the International Conference *COLING/ACL 2006*, Sydney (Australia)
- *Conference Chair of LREC 2006* (International Conference on Language Resources and Evaluation), Genova
- *President of the Conference TAL2006*, Rome, with the Ministry of Communications
- *President of the Conference TALEP2006*, Pisa
- Co-Chair of the International Advisory Committee of the *2007 IEEE International Conference on Natural Language Processing and Knowledge Engineering*, Beijing, China, Aug.30-Sep.1, 2007
- *Conference Chair of LREC 2004* (International Conference on Language Resources and Evaluation), Lisbon
- Co-chair of *LREC 2006 Workshop Roadmap for Language Resources and Evaluation In a Multilingual Environment*, con K. Chouhri, C. Cieri, D. Gibbon, C-R. Huang, organised for COCOSDA and WRITE, Genova.
- Membro of the *International Advisory Committee del First International Joint Conference on Natural Language Processing (IJCNLP-04)*, organized by the Asia Federation of Natural language Processing (AFNLP), Sanya City, Hainan Island (China), 22-24 March 2004
- *Co-Chair of the International Advisory Committee of IEEE NLP-KE-2003 International Conference*, Beijing, October 2003
- *General Workshop Chair* of the *International Conference ACL-2000*, Hong Kong.
- *Invited at Experts Panels* at the EC, recently for the preparation of the 7th FP
- Co-organiser of the *SENSEVAL and ROMANSEVAL* Word Sense Disambiguation international evaluation initiatives (1998 – 2001 – 2004)
- Invited as “*Research Fellowship*” at *IBM T.J.Watson Scientific Center*, Yorktown (USA), 1986
- Proposer of the “*Action Plan on Lexicons*” within NERC for the EC, 1992
- *Invited Speaker* at numerous (more than 100) of the most important international scientific Conferences, Workshops, International Committees, Panels, etc. in Italy, Europe, America, Asia, Australia
- *Member of Programme Committees* for numerous of the most important International Conferences (COLING, ACL, EACL, LREC, etc.), National Conferences, International and National Workshops, etc.
- *Organiser* of several International Conferences and Workshops

Editorial Activities

Member of the Editorial Board, Advisory Board or Program Committee of International Scientific Journals, Series of Books, Publications in the fields of Computational Linguistics and Terminology, among which:

- Co-editor-in-chief with Nancy Ide of the new International Journal *Language Resources and Evaluation*, Springer (since 2005)
- Director and member of the Editorial Board of the Journal *Linguistica Computazionale*, IEPI, Pisa – Roma (since 2003)

- Advisory Board member of the *International Journal on Terminology*, John Benjamins Publishing Company, Amsterdam
- Associate Editor of the International Journal *ACM Transactions on Asian Language Information Processing (TALIP)*, Association for Computing Machinery
- Member of the Editorial Board of the series *Studies in Machine Translation and Natural Language Processing*, Official Publications of the European Commission, Luxembourg
- Editorial Board member of *FCCL – Web Journal of Formal, Computational & Cognitive Linguistics*, Russian Association of Artificial Intelligence, Kazan University, ed. Valery Solovyev
- Advisory Board member of the journal *Pragmalingüística*, University of Cadiz
- Member of the *Advisory Board of the Humanities Computing Yearbook*, Toronto University (Canada) (1988)
- Guest Editor, with Don Walker and Antonio Zampolli, of two Special Issues of the International Journal of *ACL Computational Linguistics*, 13(1987)3-4
- Chairman of the Editorial Committee for the *NERC Final Report*

Referee for many international journals and books.

Evaluation Activities

- Evaluator of various international (e.g. American, Canadian, European, Asian) and national (for MIUR – Ministero dell’Istruzione, dell’Università e della Ricerca) Human Language Technology and Linguistics R&D projects and project proposals
- Referee for the Comitato di Indirizzo per la Valutazione della Ricerca (CIVR) (Committee for Research Evaluation) of the MIUR (since 2004)
- Member of the MIUR Expert Group for the collaboration Italy –Israel (2004)
- Member of the CNR Expert Committee for the Evaluation of Short-term Mobility projects (since 2004)
- Member of the STEVIN International Assessment Panel for the Dutch STEVIN Programme (since 2004)
- Reviewer of proposals for ESF (European Science Foundation)
- Member for Italy of the Evaluation Panel for the first EC LRE Call, 1992
- Referee for the most important International Conferences in NLP and HLT
- Referee for applications for Tenure or Chair positions in Italy and abroad (e.g. Universities of Princeton, Brandeis, Vassar, Maryland in the US)
- Member of Commissions for PhD in Italy and abroad
- Member of Commissions for different positions at CNR

Publications (The total numbers of publications is more than 350)